

**ON-DEMAND REMOTE INTERPRETING  
(OPI AND VRI) AND DOCUMENT TRANSLATION**

Led by the State of New Mexico

---

Master Agreement #: 90-000-18-00003AB

Contractor: **Corporate Translation Services, Inc. dba Language Link**

Participating Entity: **STATE OF SOUTH DAKOTA – CONTRACT #17396**

The following services are included in this contract portfolio:

- On-Demand Remote Document Translation
- On-Demand Remote Over the Phone Interpreting
- On-Demand Remote Video Remote Interpreting

**Master Agreement Terms and Conditions:**

1. Scope: This addendum covers the *On-Demand Remote Interpreting (OPI And VRI) And Document Translation* led by the State of New Mexico for use by state agencies and other entities located in the Participating **State of South Dakota** authorized by that State's statutes to utilize State contracts with the prior approval of the State's Chief Procurement Official.
2. Participation: This NASPO ValuePoint Master Agreement may be used by all state agencies, institutions of higher education, political subdivisions and other entities authorized to use statewide contracts in the **State of South Dakota**. Issues of interpretation and eligibility for participation are solely within the authority of the State Chief Procurement Official.

**For internal use by the State:** All state agencies, local units of government, institutions of higher institution, political subdivisions are responsible for ensuring that their individual procurements under this agreement comply with state procurement laws. The Contractor will not be responsible to ensure compliance with this requirement.

Political subdivisions of the State of South Dakota may purchase directly from the Contractor according to their own procurement procedures.

The Contractor may, at the Contractor's discretion, extend pricing from this agreement to Indian tribal governments and non-profit organizations in South Dakota. Any sales made to Indian tribes and non-profit organizations from this agreement shall be included in any required reports and shall be subject to NASPO VALUEPOINT administrative fee.

3. Primary Contacts: The primary contact individuals for this Participating Addendum are as follows (or their named successors):



**ON-DEMAND REMOTE INTERPRETING  
(OPI AND VRI) AND DOCUMENT TRANSLATION**

Led by the State of New Mexico

**Contractor**

Name:	Sarah Gamble
Address:	Language Link 701 NE 136 <sup>th</sup> Ave., Suite 200 Vancouver, WA 98684
Telephone:	360-433-0441
Fax:	360-433-0441
Email:	naspo@language.link

**Participating Entity**

Name:	Lisa Hubbard
Address:	South Dakota Office of Procurement Management 523 East Capitol Avenue Pierre, South Dakota 57501
Telephone:	605-773-4580
Fax:	605-773-4840
Email:	lisa.hubbard@state.sd.us

**4. PARTICIPATING ENTITY MODIFICATIONS OR ADDITIONS TO THE MASTER AGREEMENT**

Participating Entity must check one of the boxes below.

No changes to the terms and conditions of the Master Agreement are required.

The following changes are modifying or supplementing the Master Agreement terms and conditions.

**5. Lease Agreements: Reserved**

**6. Subcontractors**: All contactors, dealers, and resellers authorized in the **State of South Dakota**, as shown on the dedicated Contractor (cooperative contract) website, are approved to provide sales and service support to participants in the NASPO ValuePoint Master Agreement. The contractor's dealer participation will be in accordance with the terms and conditions set forth in the aforementioned Master Agreement.

**7. Orders**: Any order placed by a Participating Entity or Purchasing Entity for a product and/or service available from this Master Agreement shall be deemed to be a sale under (and governed by the prices and other terms and conditions) of the Master Agreement unless the parties to the order agree in writing that another contract or agreement applies to such order.






**ON-DEMAND REMOTE INTERPRETING  
(OPI AND VRI) AND DOCUMENT TRANSLATION**

Led by the State of New Mexico

IN WITNESS, WHEREOF, the parties have executed this Addendum as of the date of execution by both parties below.

Participating Entity: <b>South Dakota</b>	Contractor: <i>Language Link</i>
Signature: 	Signature: 
Name: <b>Steven L. Berg</b>	Name: <i>Alan Bloch</i>
Title: <b>Procurement Director</b>	Title: <i>Controller</i>
Date: <b>02/07/2020</b>	Date: <i>2/10/2020</i>

For questions on executing a participating addendum, please contact:  
NASPO ValuePoint

Cooperative Contracting Coordinator:	Tara Larwick
Telephone:	720-551-9530
Email:	<a href="mailto:tlarwick@naspovaluepoint.org">tlarwick@naspovaluepoint.org</a>

***[Please email fully executed PDF copy of this document to [PA@naspovaluepoint.org](mailto:PA@naspovaluepoint.org) to support documentation of participation and posting in appropriate data bases.]***